

- Thieme 1963 P. Thieme. *āścarya-*. ZvS 78 (1963) 104-111 (= Kl. Sch. p. 194-201).
- Upadhye 1943 A. N. Upadhye. *Bṛhatkathākośa* of Āchārya Hariṣena. Bombay 1943.
- Upadhye 1944 Id. The Dhūrtākhyāna: A Critical Study. In: Śri Jina Vijaya Muni. *Dhūrtākhyāna* of Haribhadra Sūri. Bombay 1944, 1-56.
- Upadhye 1974 Id. Prabhācandra's Ārādhanā-Kathā-Prabandha or Kathākośa. New Delhi 1974 (Māṇikachandra D. Jaina Granthamālā No. 55).
- de Vreese 1955 K. de Vreese. Did Middle Indian know an abl. sg. m. n. in *-am?* BSOAS 17 (1955) 369-371.
- de Vreese 1953 Id. Dravidismen in het latere Pali. Handelingen van het Twintigste Vlaams Filologencongres. Antwerpen 1953, 96-99.
- de Vreese 1980 Id. Dravidian Idioms in Later Pali. Orientalia Lovaniensia Periodica 11 (1980) 179-222.
- de Wijesekera 1993 O. H. de A. Wijesekera. Syntax of the Cases in the Pāli Nikāyas. Colombo 1993 (Thesis, University of London, 1936).

## The \*Paramatthajotikādīpanī, a Fragment of the Subcommentary to the Paramatthajotikā II on the Suttanipāta\*

Subcommentaries on texts of the Khuddakanikāya are known to have existed so far only from the evidence found in the Piṭakat samuīn<sup>1</sup>. Consequently, it came as a pleasant surprise, when a fragmentary manuscript copied as early as in CS 894 corresponding to 1532 A.D. came to light in the collection of Vat Lai Hin near Lampang in Northern Thailand<sup>2</sup>. The text of this fragment covers Pj II 513,16 on Sn 770 in the Kāmasutta of the Mahāvagga up to Pj II 548,29 on Sn 848, the first verse of the Purābheda-sutta of the Aṭṭhakavaggā.

The cover leaves at the beginning and at the end of the single fascicle extant communicate only the title given erroneously as *tīkā* (sic!) *suttanipāta ānguttara* (!)<sup>3</sup> and the year without containing a complete colophon. Therefore the real title of this subcommentary can be inferred only from the titles given at the end of the single Suttas of the Suttanipāta such as Kāmasuttavaṇṇanādīpanī. Thus “Paramatthajotikādīpanī” is nothing more than a likely guess<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> The abbreviations used follow the system laid down in the Epilegomena to the Critical Pāli Dictionary.

<sup>2</sup> On the Piṭ-sm cf. O.v.Hinüber: A Handbook of Pāli Literature. Berlin 1996 § 4.

<sup>3</sup> - The only exception is the Linatthappakāśinī on the Jātaka, cf. *ibidem* § 261 and 359.

<sup>4</sup> This collection will be described in: O.v.Hinüber: Die Pāli-Handschriften des Klosters Lai Hin bei Lampang/Thailand (under preparation), where this manuscript is listed as no. 63, see also JPTS 22.1996, p. 35-37.

<sup>5</sup> In spite of the fact that *su-* is clearly written, the scribe seems to have thought of the Sattakanipāta in the Ānguttaranikāya.

<sup>6</sup> It is not impossible that the correct title is Paramatthasūdanī rather, if Nānamoli: The Illustrator of Ultimate Meaning (Paramatthajotikā) Part I. London 1960, p. V is correct in taking Ādiiccavāṇsa's Paramatthasūdanī mentioned in Piṭ-sm to cover also Pj II, but cf. CPD (Epilegomena) 2.5.1,12 and 2.5.5,12.

The manuscript itself also contains quite a few mistakes, partly corrected by the scribe himself. These corrections have not been marked in the following transcript in detail. Obvious additions or omissions, however, have been indicated by square brackets: [“wrong addition by the scribe”] and pointed brackets: <“omission by the scribe”> respectively. Variants found in the *pratikas* are mentioned after the quotations from Pj II or Sn. The vowels *i*/*ī* are often confused by the scribe as usual in the South East Asian Pāli tradition. This has not been normalized.

The text published here is the first half of fascicule no. 6 containing the folios marked as *ta-tah*. This corresponds to about 35 pages of the printed edition of Pj II. Consequently, the preceding five fascicles should have contained the text corresponding to approximately only 350 pages instead of 512. The gap of about 160 pages missing cannot be explained, if the relation between this subcommentary and Pj II is the same all over the text as it is in the present fragment. Even if it varies, the missing text of almost 2½ fascicles is much longer than to be expected.

The anonymous author of the subcommentary used not only Pj II (his basic text), but also Nidd I, which he refers to occasionally. Besides, a remarkable number of technical terms occurs even within in this brief fragment: *atthuppatti-sankhāta-samuṭṭhāna* (Sn 772: 514,5-515,29<sup>5</sup>, cf. on this technical use of *samuṭṭhāna*: Pj I 118,2 : Pj II 300,2 and *suttavatthubhūtassa atthassa uppattikāle*, 521,5); *avutta-sampindattha* (533,2 “enumeration, which is not quoted in full”); *ekasesarūpakanayena* (536,7, cf. Sadd 6.2.3, CPD s.v. *ekasesa*, and L.Renou, Terminologie grammaticale. Paris 1957, p. 115 s.v. *ekaśeṣa*); *tatvakathā* (514,3, meaning uncertain); *nipātamattam* (516,11; Sn 827b);

<sup>5</sup>These numbers refer to the part of Pj II commented upon.

*desanānusandhi* (513,32); *pana-saddo pakkhantaratho* (522,21); *pariyāyākathā* (514,3, cf. Sadd 6.1.2.1); *pāṭha* (516,19 etc.); *piṇḍattha* (514,3, cf. Sadd 6.2.1); *pucchānusandhi* (537,27); *purisavippalāsa* (545,23, cf. Sadd 2.3.3); *yathānusandhi* (514,3, cf. Sadd 5.3.2.1; Ja VI 477,21); *yojanā* (520,24 etc., cf. Sadd 6.2.1); *sambandha* (522,25 etc.).

Furthermore, the following cases and their respective functions are mentioned: acc.: *kammatthe upayogavacanam* (516,12); abl.: *nissakke yeva nissakkam* (517,11); gen.: *niddhāraṇe chaṭṭhi* (522,29); loc.: *niddhāraṇe bhummam* (541,10); *nimittatthe bhummam* (541,13); *bhāvalakkhane bhummam hetumhi vā* (541,17; 548,14, cf. Sadd 5.1.0); *sāmiyatthe bhummam* (521,27).

At the beginning of the subcommentary on the Purābheda-sutta (Pj II 548,14), a series of six *suttas* is mentioned, which are grouped together already in Pj II 548, 12-14. The Sammāparibbājaniyasutta is indeed characterized in Pj II as: ... *rāgaritavasena ... devatāgaṇānam ... pannarasa gāthāyo abhāsi*, Pj II 362,11-15. The other characteristics, however, such as *mohacarita* etc. do not seem to be mentioned in the relevant paragraphs of Pj II introducing the *suttas* of this group.

—

*ttham saccavacanam. tenāha abalattā* (E<sup>c</sup> abalā va) **baliyantī** (Sn 770) *ti attho* (Pj II 513,16) *ti. pākaṭaparisaya* (Pj II 513,18 °ssayā) *ti cakkhūnam āpātham āgatāvasena parisahanādi-atthena pākaṭaparisaya. niṭṭhāpesī* (Pj II 513, 32) *ti desanānusandhinā niṭṭhāpesī kāmasuttavaṇṇanā* (Pj II 514,3) *ti ayam yathānusandhivasena piṇḍatthavasena ca, vanṇanāvithārena pana Kāmasuttassa* (Sn 776-771) *vanṇanā Niddese* (Nidd I 1,6-22,7) *tatvakathāya (?) pariyāyakathāya ca vasena vanṇitā va. samattā* (cf. niṭṭhitā, Pj II 514,3) *ti pariniṭṭhitā, samgahetvā vā attā vuttā ti attho.*

**Kāmasuttavaṇṇanādīpanī samattā** (Pj II 514,3)

**abahulakatā** (Pj II 514,26 abahukatā) ti anādaram katvā. **ruddho<sup>6</sup>** (Pj II 514,26 ruṭṭho) ti ativiya kuddho. **aññātukāmo** (Pj II 515,5) ti jānitukāmo. **taṁ anukampamāno** (Pj II 515, 10) ti tasmi karuṇam kurumāno. **āsādetun** (Pj II 515, 14) ti ghaṭetum. **satto guhāyan** (Sn 772) ti guhaṭhakasuttam. **pa.** **idam** **suttam** **abhāsi** (Pj II 514,5-515,29) ti idam attuppattisaṅkhātasamuṭṭhānam. **rāgādinam** **vālānam** **vasanokasato** (Pj II 515,30f.) ti rāgadosamohādīnam atinam (?)<sup>7</sup> russatthena vāli(!)migasadisānam visayavasena āraṇakaraṇavasena<sup>8</sup> vasanaṭṭhānabhāvato. **ajhattabandhanan**<sup>9</sup> (Pj II 515,32) ti kāyasaṅkhātam ajhatikam bandhanatṭhānam. **bahiddhābandhanan** (Pj II 516,1) ti rūpādikāmaguṇasāṅkhātam bahiddhābandhanatṭhānam. **vivekā** (Pj II 516,3) ti vivekato. **tathārūpo** (Pj II 516,2) ti *sato* (!) *guhāyan* (Sn 772) ti ādippakāro. **vivekā** *hi* (Sn 772c = Pj II 516,1) ti etha *hi* ti nipātamattam. **sattadhammatan** (Pj II 516,7 sattānam dhammatam) ti sattānam pakatibhāvam. **sukhavedanādimhi** (Pj II 516,9) ti ettham ādisaddena iṭṭhavatthuyobbañña-ārogijivitādayo samgaṇhāti. **bhavasāte** (Pj II 516,9f.) ti ettha bhavesu sātasukhavedanādissa rammaṇikam. **bandhā** (Pj II 516,10 baddhā) ti lagito (!). **bhavasātavatthubhūtā dhammā** (Pj II 516,10f.) ti bhave sukhass' ādivatthubhūtā dhammā vatthusampadādayo. **tatthā** (Pj II 516,11) ti bhavasātavatthubhūtesu dhammesu. **duppamocayā** (Pj II 516,11f.) ti dukkhena pamocetabbā. **aññā<sup>10</sup> cā** (Pj II 516,12 aññe ca) ti kammatthe upayogavacanam. **yadi pana muñceyyun** (Pj II 516,14 mucceyyum) ti sac' eva sabbasattā vaṭṭadukkhato muñceyyum. **bandhiyamānā** (Pj II 516,19 patthayamānā) ti patthayamānā so yeva vā pāṭho. **dvinnam** **padānan** (Pj II 516,19) ti apekkhamānapadapa(!)-

<sup>6</sup> I.e. ruddo?

<sup>7</sup> Read ativiya?

<sup>8</sup> Cf. CPD s.v. arana?

<sup>9</sup> The scribe uses regularly *-jha-* for *-jjha-*. This is a feature quite common in Northern Thai Pāli manuscripts.

<sup>10</sup> Sic: -ā cancelled, no -e written.

jappapadānam<sup>11</sup>. **apekkhamāna** (Pj II 516,21) ti icchamānā. **itarathā** (Pj II 516,21) ti sambandhato aññena asambandhākarena atthe gaṇhamāne sati. **pariyesanā-ti-<ā>din** *tī* (Pj II 516,27 pariyesanādin) ti etha ādisaddena rakkhanāsayo samgaṇhāti. **avaṅgamanatāyā** (Pj II 516,28) ti nirayapettivisayatiracchānayonisaṅkhātalāmakatthānagamānatāya. **macchariyatāyā** (Pj II 516,29 maccharitāya) ti macchariyādhammasamannāgatāya. **antakāle** (Pj II 516,30) ti maranakāle. **maraṇadukkh<u>panitā** (Pj II 516,30f.) ti maraṇam dukkham pattattā. **tīsu bhajavissāmā** (Pj II 516,31 kiṭ su bhavissāma) ti nerayikāya pettivisayatiracchānayonisaṅkhātā bhavissāmā ti ādinā vitthārattho veditabbo. **ettad evā** (Pj II 516,32) ti kāmagiddhasattassa etam dukkhasambhavanam hoti kāmesu do<sa>sambhavam vā. **āpajjeyyā** (Pj II 516,33) ti padhānavasena vuttam jāneyyā ti ādi attho sambhavati. **na tassa hetū** (Sn 775c om. na) ti pubbabhāgabhūtam lobhadosādihetuvisamam na careyya. **appan** **tiṭṭhi**<sup>12</sup> (Sn 775d) ti parittattāya sarasaparittatāya parittam. **ye na karontī** (Pj II 517,3 ye tathā na karonti) ti ye bhagavato vacanam na karonti. **ito c' ito cā** (Pj II 517,6) ti taṇhādīhi diṭṭhibyasanapariyosānehi. **hinakammantā(!)n** (Pj II 517,9 °kammantā) ti kāyakammādipāpakammavantā. **kāmabhavādikā** (Pj II 517,11 kāmabhavādisu) ti nissakke yeva nissakkam. **okāran** (Pj II 517,22) ti lāmakaṇam. **yām attānam garahi** (Pj II 517,31 attāna garahati) ti yena kattatā-akattatāsaṅkhātena kāraṇena hetubhūtena attanā va sattānam garahi nindi. **dvinnam** **lepānan** (Pj II 517,33) ti taṇhādidiṭṭhilepānam. **pubbabhāge** (Pj II 518,7) ti lokuttara-ṭdhappetito<sup>13</sup> pubbabhāge.

**Guhaṭhakasuttavaṇṇanādīpanī** samattā. (Pj II 518,15)

<sup>11</sup> Pj II 516,21: *jappam*.

<sup>12</sup> Read *appāñ hi tam* as Sn.

<sup>13</sup> The reading is quite clear in the manuscript: °*dhamme* (?) *thito* (?).

Pj II 520,2) ti kodhadosavasena na upeti na  
**natthi khilo** (Sn 780d = Pj II  
 520,3) ti ajhattabāhiddhādike kasmi  
 520,15) ti sabbatāhānesu. **yāyam ditthī** (Pj II  
 520,27) yo vā yassa sassatādivādo (Pj II 520,27 yo  
 titthiyajanassa sassato loko ti ādi ditthivādo. **so** (Pj II  
 520,28) ti tena ditthisañkhātena chandena.  
 520,28) ti anu punappunam nīto. **niviñtho** (Sn  
 520,29) ti paññhito. **yathā jāneyyā** (Sn 781d = Pj II  
 521,5) ti puttavatthubhūtassa  
**atthupattiyan** (Pj II 521,5) ti puttavatthubhūtassa  
**anariyadhammo eso** (Pj II 521,11) ti anariyānam  
 vām vādo. **iti silesū** (Pj II 521,14) ti evam silesu.  
 521,16) ti puggalassa. **tamp akathanañam** (Pj II 521,16)  
 521,17) ti eso akathanasabhāvattho. **rāgādayo**  
 521,19) ti rāgadosamohamānam ditthikilesassa  
 521,15) satta ussadā. **purato katā** (Pj II  
 521,20) ti bhaṅgavasena ku[maj]ppasa-  
**pannatāya ca** (Pj II 522,3) ti attano paccayehi  
 522,3 sammu°  
 522,29) vohāravasena santisabhāvāya ca. *Mahāniddese*  
 Ndd-a I 201,26-29): "tasmā tañ ca āniṣañsam tañ  
 antikāya ca kupparatiçca-santisañkhātam ditthim

425,29.

ca nissito hotī" ti pātho dissati<sup>16</sup>. **evam nissitena cā** (Pj II 522,6) ti  
 ditthi ca ditthānisam[da]sañ ca nissitena puggalena. imassa ca **sukhena**  
**ativattitabbā** (Pj II 522,9) ti iminā sambandho. **idam-**  
**saccābhinivesasañkhātāni** (Pj II 522,8) ti dvāsañthiditthidhammesu  
 yā kāci attanā abhirucitā idam saccam moghamajhan ti abhinivesasañkhātā  
 ditthi. **ditthinivesanāni** (Pj II 522,8<sup>17</sup>) ti ettha nivisanti ethā ti  
 ditthinivesanāni. ditthiyo evam nivesanāni ditthinivesanāni. **pavattā** (Pj  
 II 522,12 pavattattā) ti puggalena pavattāpitā. tesu yeva ditthinivesanesu  
 gahañarocanādivasena pavattam vijjamānam satthārañ ca dhammañ ca  
 nidassati ca ādiyati cā ti yojanā. ajānam sīlam pakati ekassā ti **ajānasilo**  
 (Pj II 522,15) satta<sup>18</sup> sesapadesu es' eva nayo. **dhamma-**  
**kkhānañādibhedāñ**<sup>19</sup> cā (Pj II 522,17) ti ettha ādisaddena  
 ditthipadāmagge samanhāti. **yo panā** (Pj II 522,21) ti ettha panasaddo  
 pakkhantaratho. **dhonadhammasammannāgamā** (Pj II 522,24) ti  
 dosadhunananapaññaya samannāgatattā. **tassā ditthiyā abhāvā** (Pj II  
 522,25 abhāvena) ti tassa vuttapakārāya ditthiya abhāvena hetubhūtena.  
 imassa ca **pahāyā** (Sn 786c) ti iminā sambandho. **titthiyā** (Pj II 522,27)  
 aññadiitthigatikā ti. **yāya** (Pj II 522,28) māyāya katapāpāticcādanāya  
 yena mānena vā attanā katapāpakkammam paticchādento (Pj II 522,28)  
 micchādiitthisañkhātam agantabbam agatim gacchanti (Pj II 522,28)  
 pāpuṇṭi ti yojanā. **rāgādidosānan** (Pj II 522,29) ti niddhāraṇe chatthi.  
**kenā** (Sn 782b = Pj II 522,29) ti kena doseña. **tesu tesu dhammesu**  
 (Pj II 523,4) ti rāgādisu dhammesu hetubhūtesu.

**Dutthakañtha-suttavannanādipani** samattā. (Pj II 523,16)

<sup>16</sup>The omission of *paticcasamuppāpannatāya* is confirmed neither by E<sup>e</sup> nor by B<sup>e</sup>; both have the same texts as Pj II E<sup>e</sup>.

<sup>17</sup>Ms. °vesatānāni.

<sup>18</sup>Ms. sattha.

<sup>19</sup>Ms. °tanhā° corr. to °ganā°.

**na upeti** (Sn 780c = Pj II 520,2) ti kodhadosavasena na upeti na upavadati. **nattī rāgādikhilam** etassā ti **natthī khilo** (Sn 780d = Pj II 520,2). **kuhiñci** (Sn 780d = Pj II 520,3) ti ajhattabāhiddhādike kasmi thāne. **sabbato** (Pj II 520,15) ti sabbatthānesu. **yāyam dīṭhi** (Pj II 520,22) ti lobhappadhāna-akusalacittupādasanākhātā dīṭhi. **so** (Pj II 520,24) ti titthiyajano. **yo vā yassa sassatādivādo** (Pj II 520,27 yo vā sassatādivā<sup>14</sup>) ti yassa titthiyajanassa sassato loko ti ādi dīṭhivādo. **so** (Pj II 520,24) titthiyajano ti dīṭhivādaṃ *accayeyyā* (Sn 781a) ti yojanā. **tena dīṭhichandenā** (Pj II 520,28) ti tena dīṭhisanākhātē chandena. **anunīto** (Sn 801b = Pj II 520,28) ti anu punappunaṃ nīto. **niviṭṭho** (Sn 781b = Pj II 520,29) ti paṭiṭṭhito. **yathā jāneyyā** (Sn 781d = Pj II 520,31) ti sassato loko ti ādinā nayena dīṭhivādena jāneyya. **tassā** (Pj II 521,5) ti sutassa. **atthuppattiyan** (Pj II 521,5) ti suttavatthubhūtassa athassa uppattikāle. **anariyadhammo eso** (Pj II 521,11) ti anariyānam puggalānam sabhāvo ayam vādo. **iti silesū** (Pj II 521,14) ti evam silesu. **tassa tan** (Pj II 521,16) ti puggalassa. **tañ akatthanam** (Pj II 521,16) avikatthanam. **eso** (Pj II 521,17) ti eso akatthanasabhāvatho. **rāgādayo satta ussadā** (Pj II 521,19) ti rāgadosamohamānam dīṭhikilesassa kammassa d<uccari>asañkhātā<sup>15</sup> satta ussadā. **purato katā** (Pj II 521,26) ti padhānabhāvato katā. **attanī** (Sn 784c = Pj II 521,27) ti eththa attasadde dīṭhivācako sāmiatthe ca bhumman ti āha *attani tassādiyā* (Pj II 521,30) ti. **yan** (Pj II 521,27 = Sn 784c: yad) ti padassa yasmā yam phalan ti dvidhā attho yujjati. **tañ cā** (Pj II 522,2) ti tassā micchādīṭhiyā ānisañsañ ca. **kuppatāyā** (Pj II 522,2) ti bhaṅgavasena ku[m]ppasa-bhāvāya. **paṭiccasamuppannatāya ca** (Pj II 522,3) ti attano paccayehi paṭiccasamuppannā sabhāvāya. **samutisantitāyā** (Pj II 522,3 sammu° °tatāya) ti dīṭhigatikānam vohāravasena santisabhāvāya ca. *Mahāniddeṣe satthakathāyam pana* (Nidd-a I 201,26-29): “tasmā tañ ca ānisañsam tañ ca kuppatāya ca samutisantikāya ca kuppapaṭicca-santisanākhātam dīṭhim

<sup>14</sup> N.b. v.l. in E<sup>e</sup>!

<sup>15</sup> Ms. *dasañkhātā*, cf. Pj II 425,29.

ca nissito hotī” ti pāṭho dissati<sup>16</sup>. **evam nissitenā cā** (Pj II 522,6) ti dīṭhi ca dīṭhānisam[da]sañ ca nissitenā puggalena. imassa ca **sukhena ativattitabbā** (Pj II 522,9) ti iminā sambandho. **idam-saccābhīnivesasañkhātāni** (Pj II 522,8) ti dvāsatthidīṭhīdhammesu yā kāci attanā abhirucitā idam saccam moghamajhan ti abhinivesasañkhātā dīṭhi. **dīṭhīnivesanāni** (Pj II 522,8<sup>17</sup>) ti ettha nivisanti etthā ti dīṭhīnivesanāni. dīṭhiyo evam nivesanāni dīṭhīnivesanāni. **pavattā** (Pj II 522,12 pavattattā) ti puggalena pavattāpitā. tesu yeva dīṭhīnivesanesu gahañarocanādivasena pavattam vijjamānam satthārañ ca dhammañ ca nidassati ca ādiyati cā ti yojanā. ajānam sīlam pakati ekassā ti **ajānasilo** (Pj II 522,15) satta<sup>18</sup> sesapadesu es' eva nayo. **dhamma-kkhānāgañādibhedāñ**<sup>19</sup> **cā** (Pj II 522,17) ti ettha ādisaddena dīṭhipadāmagge samghanāti. **yo panā** (Pj II 522,21) ti ettha panasaddo pakkhantaratho. **dhonadhammasammannāgamā** (Pj II 522,24) ti dosadhunananapaññāya samannāgatattā. **tassā dīṭhiyā abhāvā** (Pj II 522,25 abhāvena) ti tassa vuttapakārāya dīṭhiya abhāvena hetubhūtena. imassa ca **pahāyā** (Sn 786c) ti iminā sambandho. **titthiyā** (Pj II 522,27) aññadiṭṭhigatikā ti. **yāya** (Pj II 522,28) māyāya katapāpaticcādanāya yena mānena vā attanā katapāpakammam paṭicchādento (Pj II 522,28) micchādīṭhīsāñkhātam agantabbam agatim gacchanti (Pj II 522,28) pāpuṇanti ti yojanā. **rāgādidosānan** (Pj II 522,29) ti niddhāraṇe chatthi. **kenā** (Sn 782b = Pj II 522,29) ti kena dosesa. **tesu tesu dhammesu** (Pj II 523,4) ti rāgādīsu dhammesu hetubhūtesu.

**Duṭṭhakaṭṭhasuttavaññanādīpanī** samattā. (Pj II 523,16)

<sup>16</sup> The omission of *paṭiccasamuppannatāya* is confirmed neither by E<sup>e</sup> nor by B<sup>e</sup>; both have the same texts as Pj II E<sup>e</sup>.

<sup>17</sup> Ms. °vesantāni.

<sup>18</sup> Ms. *sattha*.

<sup>19</sup> Ms. °tañhā° corr. to °ganā°.

**tassā** (Pj II 526,9) ti suttassa. **adhigamā** (Pj II 526,12 avigamā) ti yāti uppa(!)kkamati hetutāya dassanassa. **tenāhā** (Pj II 526,19) ti tasmā tam maggaññānam na hoti tasmā bhagavatā *diṭṭhenā ce suddhī* (Sn 789a) ti dutiyagātham āhā ti sambandho. **āpannan** (Pj II 526,24) ti dosāpanthānam hoti. **tathā vadānan** (Sn 789d = Pj II 526,25) ti tathā vadantam. **idhā** (Sn 791d = Pj II 527,8) ti khandhādiloke micchāññāna. **vā** (Sn 791d) ti viparitasabhāvena pavattāya paññāya. **pakubbamāno** (Sn 791d = Pj II 527,8) ti abhisāñkhārādini karonto. **assā** (Pj II 527,9) ti dutiyatatiya-catutthapādāsañkhātassa padassa. **aparan** (Sn 791a = Pj II 527,17) ti satthārādi. **visenibhūto** (Sn 793a = Pj II 527,29) ti ettha vigatā mā<ra>senā etassā ti viseni, visenibhūtvā bhavati ti visenibhūto. **dvinnam purekkhārānam** (Pj II 528,10) ti tañhādiṭṭhisāñkhātānam dvinnam purekkhārānam. **assā** (Pj II 528,18) ti *ekapuggalādhiṭṭhānāya desanāya* (Pj II 528,17). **sambandho** (Pj II 528,19) ti tidesanāsambandho. **kiñca bhiyyo** (Pj II 528,18) ti katamām guṇam adhikam vattabbam siyā ti yojanā. **catunnam kilesasimānam atitattā** (Pj II 528,20) ti: “catasso kilesasimāyo sakkāyadiṭṭhivicikicchā silabbata-paramāso diṭṭhanusayo vicikicchānusayo tadekaṭṭhā ca kilesā ayam pathamā simā, oḷārikam kāmarāgasaññōjanam paṭighasaññōjanam oḷāriko kāmarāgānusayo <paṭighānusayo<sup>20</sup>> tadekaṭṭhā ca kilesā ayam dutiyasimā, anusaha gataṁ kāmarāgasaññōjanam paṭighasaññōjanam anusahagata<sup>21</sup> kāmarāgānusayo paṭighānusayo tadekaṭṭhā ca kilesā ca ayam tatiyasimā rūparāgo arūparāgo māno uddhaccam avijjā mānānusayo bhavarāgānusayo avijjānusayo tadekaṭṭhā kilesā ca ayam catutthasimā. yato catuhi ariyamaggehi imā catasso simāyo atikkanto hoti samatikkanto vitivatto<sup>22</sup> so vuccati simātigo<sup>23</sup>” ti evam Niddese (Nidd I 99,24-100,5) vuttānam catunnam kilesasimānam atikkantattā. **itthambhūtassā** (Pj II 528,21) ti imam guṇappakāram pattassa. **tassā** (Sn 795a = Pj II 528,21)

<sup>20</sup> This has to be inserted following the text of Nidd I.

<sup>21</sup> Ms °vatā.

<sup>22</sup> Ms vivitanto.

<sup>23</sup> Ms. simātike.

khīñāsavabrāhmaṇassa. **na virāgarutto** (Sn 795c = Pj II 528,25) ti viseso rāgo virāgo rūpārūparāgo. virāgena ratto virāgarutto.

**Suddhaṭṭhakasuttavaññanādīpanī** samattā (Pj II 528,28).

**yam ānisamsam passatī** (Sn 797a yad, cf. Pj II 529,28-30) ti yojanā. **nihilato** (Sn 797d = Pj II 530,2) ti nihilabhāvato. **kīdisan** (Pj II 530,10) ti kīdisam *diṭṭhim na kappayeyyā* (Sn 799a) ti yojanā. **yā kappiyatī** (Pj II 530,12) ti yā diṭṭhi diṭṭhigatikehi<sup>24</sup> vikappiyati. **etam diṭṭhin** (Pj II 530,13 om. etam) ti etam tādisam diṭṭhim. **hino na maññ<e>tha visesi vā pī** (Sn 799d = Pj II 530,15) ti. **hino** (Pj II 530,15) ti attānam na maññeyya na avamaññeyya visesi avamaññeyya. **yam pubbe gahitan** (Pj II 530,15) ti yam pubbe gahitam diṭṭhigatam. **sa ve viyatthesū** (Sn 800c = Pj II 530,19 viyattesu<sup>25</sup>) ti ettha sasaddassa attho so ti gahetabbo. **satthesū** (Pj II 530,20 sattesu) ti gatesu nānādiṭṭhigatesu. **phassādibhede** (Pj II 530,25<sup>26</sup>) ti phassa-samudayādibhedo bhayakotthāse. **nivesanā** (Sn 801c) ti tañhādiṭṭhi-sāñkhātā nivesanā. **dhammesū** (Sn 801d) ti dvāsaṭṭhi diṭṭhidhammesu. **nivaccheyyā** (Sn 801d niccheyya) ti nicchinitvā samuggahitaabhinivitthā nivesanā keci pi yassa na santī (Sn 801c<sup>27</sup>) ti yojanā. **tesan** (Pj II 531,2) ti tehi khīñāsavehi. **na paṭ<i>cchitā** (Pj II 531,3) ti na sampaticchi.

**Paramattha(sic)suttavaññanādīpanī** samattā (Pj II 531,7).

**jātakādikathānan** (Pj II 531,13 °kathanan) ti ettha ādisaddena samgañhāti. **ādīnī** (Pj II 531,13) ti ettha ādisaddena hetṭhā vuttāni tatraṭṭhitāni na ussukkasamudānatthan ti ādīni janapadacārikanimittāni samgañhāti. bhuttāvino bhagavato brāhmaṇo bhattam niharāpesi<sup>28</sup>. ti

<sup>24</sup> Ms. °gatiko hi.

<sup>25</sup> Cf. vv.ll.

<sup>26</sup> Cf. v.l. B<sup>a</sup>.

<sup>27</sup> E° om. pi, cf. v.l. in B<sup>a</sup>.

<sup>28</sup> Reference unclear, cf.: bhuttāvino brāhmaṇo pattam apanāmesi, Pj II 532,13?

yojanā **pubbe** va **sannivāsenā** (Pj II 533,1\*) ti ettha vāsaddassa rassatam katan ti veditabbam. pubbe sannivāsenā vā ti vuttam hoti. tattha **pubbe** (Pj II 533,1\*) ti atītajātiyam. **sannivāsenā** (Pj II 533,1\*) ti sahavāsenā sahasaddass' atthe hi ayam sasaddo. **paccuppannāhitena** vā (Pj II 533,1\*) ti paccuppanne vattamānbhāve hitacarañena vā, evam imehi<sup>29</sup> dvīhi kārañehi tam sinehasaṅkhātam pemam jāyati (Pj II 533,2\* jāyate) uppajjati. idam vuttam hoti **pemam** (Pj II 533,2\*) nām' etam dvi<hi> kārañehi jāyati purimabhāve mātā pi<tā> vā dhītā vā putto vā bhātaro vā bhagini vā pati vā bhariyā vā sahāyo vā mitto vā hutvā yo yena saddhim ekaṭṭhāne vuṭṭhapubbo tassa iminā pubbe vā sannivāsenā bhavantare pi anubandhanto so sineho na vijahati imasmi attabhāve katena puccuppannena hitena vā ti evam imehi dvīhi kārañehi tam pemam jāyatī ti. kiṁvīyā ti āha: **uppalam** vā (!) **yathā** (Pj II 533,2\*) ti etthāpi vāsaddassa rassatam katan ti datthabbam. avuttasampiṇḍattho c' ettha vāsaddo tena padumādayo samgañhāti. yathāsaddo upamāyam. idam vuttam hoti yathā uppalāñ ca sesañ ca padumā udake jāyamāñā dve kārañāni nissāya jāyati. udakañ c'eva kalalañ ca tathā etehi dvīhi kārañehi pema jāyati ti. **ṭhitiparitt<at>āyā** (Pj II 533,29) ti ṭhitī<la>kkhañassa parittatāya. **sa<ra>-saparittatāya** (Pj II 533,29) ti attano paccaya-bhūtānam kiccānam sampattīnam ca parittatāya. **miyatī** (Sn 804b = Pj II 533,31.33) ti marañam gacchati. **idan** (Sn 805b = Pj II 534,1) ti mamañitavatthum. **mama upāsako bhikkhu** vā ti **saṅkham gato** (Pj II 534,3) ti mama upāsako mama sāvako vā bhikkhu vā **māmako** (Sn 806d) ti saṅkhā gato ti yojanā. **mamāyamāno** (Pj II 534,4) ti piyāyamāno. etam ādinavam disvā **viditvā paññito** (Sn 806c) gahañtho ca pabbajito ca mama sāvako tasmā dīṭṭhipamattāya mama attā mama santakan ti *na nametha*<sup>30</sup> (Sn 806d) na nameyyā ti sambandho. **petan** (Sn 807d) ti ito paralokagatañ. **kālakatan** (Sn 807d) ti matañ. **petassā** (Sn 808d) ti matassa. **jantuno** (Sn 808d) ti sattassa. **etan** (Pj II 534,25) ti attano adassanam. **sāmaggiyam āhu tassa tan** (Sn 810d = Pj II

<sup>29</sup> Ms. *imamehi*, cf. on *pemam*, Pj II 533,2\* below.

<sup>30</sup> Ms. *na mapetha*.

534,14) ti ettha gaṇadhammaanabhinibbattisaṅkhātesu tisu sāmaggiyesu tassa bhikkhuno anurūpavatthena anabhinibbattisāmaggiyam anabhinibbatiadhipetam. **paññe** (Sn 811d) ti pokkharapatte<sup>31</sup>. **ettha vā** (Pj II 534,22) ti dīṭṭhasutesu<sup>32</sup> vā. **tena vatthunā** (Pj II 534,25) ti tañhādiṭṭhisāṅkhāte<na> vatthunā.

**Jarāsuttavaṇṇanādīpanī** samattā.

**tissame<tte>yyā** (Pj II 536,7) ti ettha tissatissame<tte>yyā ti vattabbe ekasesasarūpekanayena<sup>33</sup> tissametteyyā ti vuttam. pabbaj(!)āsaṅkhātenā (Pj II 536,16) ti pabbaj(!)ākoṭṭhāsenā vā pabbajito ti samañō ti gaṇañāropanena vā. **gaṇava[va]ssaggagaṭṭhena** vā (Pj II 536,17) ti gaṇasaṅgañītārāmattam vissajjetvā vavakaṭṭhena vā. **bhāvan** (Pj II 536,27) ti pavattanam vadhanam vā. **methunan** (Pj II 536,31) ti methunarāgām. **saṅkappehī** (Pj II 536,31) ti kāmabyāpādadiṭṭhisāṅkap-pasaṅkhātehi. iminā **kārañe[nā]nā** (Pj II 537,7) ti gilāno aham mātāpitatthe ca mayā bharitabbo ti ādinā kārañena. **mosavajjan** (Sn 819d = Pj II 537,12) ti musāvādam. **pubbāparam** (Sn 821b = Pj II 537,15 °pare) ti *methunam anuyuttassa. pa. hīnam āhu puthujanan* (Sn 815a-816b) ti pubbavuttaādinavato paramparabhūtam. **arahattanikūṭena desanam niṭṭhapesī** (Pj II 537,27) ti idha tissametteyya-sutte pubbe methunadhammo āgato upari arahattaphalam āgatam hoti yasmā, tasmā phalanikūṭena pucchāñusandhinā ca desanam niṭṭhapesī.

**Tissametteyyasuttavaṇṇanādīpanī** samattā. (Pj II 537,30).

**jambū** (Pj II 538,5) ti jamburukkho. **paññānan** (Pj II 538,5) ti paññāya naṭṭhena paṭivādañ. **anāsādento** (Pj II 538,7) ti paṭivacanadāyakam puggalam āpādetetuñ alabhamāno. **kārañike** (Pj II 538,22) ti yuttam janante. **paññāpaṭibhānan** (Pj II 538,24) ti paññāya vattabbavacanam. **te** (Pj II 540,4\*) ti *yāni citrāni kāmāni te kāmetvā purisassa kāmo* ti *na*

<sup>31</sup> Ms. °patto.

<sup>32</sup> Ms. dīṭṭhisutesu.

<sup>33</sup> Ms. adds yena below the line.

*vadesī* (Pj II 540,4\*) ti yojanā. **sarīrā<kārā>kappesū** (Pj II 540,15) ti sasarīrāya vesagamanādiākappesu ca. idh' *evā* (Sn 824a = Pj II 540,31) ti imasmi dīṭṭhigate. **aññesu dhammesū** (Sn 824b) ti aññesu sāsanadhammesu dīṭṭhidhammesu ca. **paccekasaccesū** (Sn 824d = Pj II 541,3) ti paccekadiṭṭhisaccesu. **te vādakāmā** (Sn 825a) ti **gāthā** (Pj II 541,4) ti **te vādakāmā** (Sn 825a) ti-ādikā ayam gāthā evam nivitthānam micchādiṭṭhikānam visesā kā dassanavasena vuttā ti yojanā. **te** (Sn 825a) ti evam nivitthā dīṭṭhigatikā. **bālato** (Pj II 541,6) ti bālabhāvato. **aññāsatthārādin** (Pj II 541,7 aññamaññasa°) ti aññānam aññānam satthārādim. *ubho pi janā evam saññino hutvā* (Pj II 541,9) ti yojanā. **evam vadānesu cā** (Pj II 541,10) ti kusalavadānesu, niddhāraṇe c'etam bhummam. **pubbe va vādā** (Pj II 541,14) ti vādato pubbe vādena yujhanato pubbe ti attho. **kathāṃkathāvinighātī** (Pj II 541,14 °vinipāti) ti kathāṃkathāya dakkhi hoti. **atthāpagatan** (Pj II 541,15) ti atthato vigataṃ. **te** (Pj II 541,15) ti tayā. **paññavimamsakehi** (Pj II 541,15) ti paññassa yuttāyuttabhāvam jānanterhi. **ariparihite<sup>34</sup>** (Pj II 541,16) chaddite ti attho. **vāde** (Pj II 541,17) ti mañkubhūtassa dīṭṭhikassa vade. **evam apāhatasmi ca vāde** (Pj II 541,17) ti bhāvalakkhaṇe bhummam hetumhi vā. **yam assa vādan** (Sn 827a) ti yam tassa dīṭṭhikassa vādam. **yam assa vādan** (Sn 827a) ti **gāthā** (Pj II 541,20) ti ayam gāthā bhagavatā yathā vuttā gāthā dukkham pāpuṇāti ti yojanā. **paññam vimamsakā se** (Sn 827b) ti ettha se ti nipātamattam paññam vimamsakārino pārisajjā ti attho. **anaññāyā** (Pj II 541,22 aññānam mayā !) ti ajānitvā. **āvajjitan** (Pj II 541,22) ti cajjitan. **tassa jayo** (Pj II 541,23) ti tassa patīvādapuggalassa jayo. **jayaparājayādivasenā** (Pj II 541,28) ti ettha ādisaddena lābhālābhādayo samganhāti. **ugghātan** (Pj II 541,28) ti ugghatabhāvam. **nighātan** (Pj II 541,29) ti heṭṭhāgatabhāvam. **ugghāti nighātimā cā** (Pj II 541,29 va<sup>35</sup>) ti etthā ugghāti ca nighāti cā ti ugghātinighāti assa atthi ti ugghātimā etthā ti vādesu. **sundaro ayan** (Pj II 541,34) ti ayam puggalo sundaro ti. **tattha dīṭṭhiyā** (Sn 829a = Pj

<sup>34</sup> So ms., read *aparihārite*, E° *apasādite*, cf. v.ll.!

<sup>35</sup> Cf. v.l. B°: *ca* in E°.

II 541,31) ti tassa dīṭṭhiyam, nimittatthe c' etam bhummam. **dīpetvā** (Pj II 542,1) ti ayam *akkhāyā* (Sn 829b) ti imassa attho. **jayatthenā** (Pj II 542,2) ti jayasaṅkhātena atthena hetubhūtena. **dantam** *vidamṣabhbāvā* (Pj II 542,2 dantavidamṣakam) ti dantapakāsakataṃ. **yā uṇṇatī** ti **gāthā** (Pj II 542,5) ti **yā uṇṇatī** (Sn 830a) ti-ādikā gāthā tassa unṇamantassa dīṭṭhigatikassa dosadassanavasena vuttā<sup>36</sup> ti yojanā. **vighātabhbūmī** (Sn 830a = Pj II 542,6) ti piṭanabhūmi. **yā uṇṇamatī<sup>37</sup>** (Sn 830a uṇṇatī) ti **yā mānasaṅkhātauṇṇamāna**. **sāssa vighāta-<bhū>mi** (Sn 830a) ti sā tassa [puggalavighātamī (!) ti sā tassa]<sup>38</sup> puggalassa vighātabhbūmipilanabhūmi. **tenā** (Pj II 542,13) ti dīṭṭhigāhakādinā. **suddhin** (Sn 830d) ti nibbānasuddhiṃ. **kusalā** (Sn 830d) ti khandhaāyatanādisu chekā puggalā. **taṃ vādaṃ asaṃ-patičchakato** (Pj II 542,8 °patičchanto) ti pi pāṭho. ettha pi ṭividhijhaṭ na vivādayethā ti taṃ vādaṃ sampatičchantassa puggalassa ti attho. **bhaṭapathenā<sup>39</sup>** (Pj II 542,10) ti raññā dinnabhāttamatenā. **putṭho** (Pj II 542,10 vuttam !) ti posito āpādiko vadhiko ti attho. **eti** (Pj II 542, 12) ti gacchati. **idhā** (Sn 832c) ti mama santāne nesanti khīnāsavānam. **ye** (Sn 833a) ti ye atinto khīnāsavo<sup>40</sup>. **carantī** (Sn 833a) ti viharanti. **dīṭṭhihi** (Sn 833b) ti dvāsaṭṭhi dīṭṭhihi. **paramam uggahitan** (Sn 833d<sup>41</sup>) ti idam paramam aggam setṭham ti uggahitam abhinivittham ajhositam. **kotthuādayo** (Pj II 542,24) ti sigālādayo.

**Pasūrasuttavaṇṇanādīpanī<sup>42</sup>** samattā (Pj II 542,27).

**ukkuṭikan** (Pj II 544,1\*) ti asampuṭṭhamajhaṃ. **anukaḍḍhitān** (Pj II 544,2\*) ti pādanikkhepasamaye<sup>43</sup> pacchato añchitam. **sahasānupūlitān**

<sup>36</sup> Ms. *puttā*.

<sup>37</sup> Ms. *uṇṇamānatī*.

<sup>38</sup> Dittography.

<sup>39</sup> Ms. °mathena.

<sup>40</sup> Read *atintā khīnāsavā?*

<sup>41</sup> Cf. v.l. B° in E°!

<sup>42</sup> Ms. *Papura*°.

(Pj II 544,3\*) ti aggapādena pañhiyā ca sahasā sannirumbhitam. **vippakatā** (Pj II 544,5) ti aniñhitā. **abhikāman** (Pj II 544,21) ti mām icchantam idan (Sn 835c = Pj II 544,23) ti rūpam kā[ma] nāssā (cf. Pj II 544,28?<sup>44</sup>) ti kā na assa. **saccāni** (Pj II 545,9) ti cattāri ariyasaccāni. **vadatī** (<sup>45</sup>) ti māgañdiyam<sup>46</sup> brāhmaṇo vadati. **purisabyatayan** (Pj II 545,23 °ttayanam) ti pathamapurisassa uttamañdesavasena purisavipalāsam katvā. **dasavatthukam** **sammādiñthin** (Pj II 545,26) ti atthi dinnam atthi yiñham atthi hutam atthi sukatañ dukatānam vipāko atthi pitā atthi mātā atthi sattā opapātikā atthi ayam loko atthi paraloko atthi loke samañā brāhmaṇā ye imañ ca lokam parañ ca lokam abhijānitvā pavedenti vā evam dasavatthukasamādiñthi. **navañgam** **savanam**<sup>47</sup> (Pj II 545,27) ti tassā dasavatthukāya sammādiñhiyā savanam. **tesū** (Pj II 545,30) ti dasavatthukasammādiñthiādisu. **atamayatāpajjanenā** (Pj II 545,34 °mm°) ti nitanhabhāvam āpajjanena<sup>48</sup>. **yuttasaññan** (Pj II 546,16) ti samañadhamme pañladdhasaññam. **tassā** (Sn 842d = Pj II 546,24) ti tassa mayham na hoti. **pañisamyujjeyyā** (Sn 843d = Pj II 546,34<sup>49</sup>) ti pañiyujjeyya<sup>50</sup>. **saman** (Sn 843c = Pj II 546,32) ti samānam. **rūpadhātvādī** (Pj II 547,1 rūpavatthādi°) ti ettha ādisaddena vedanāsaññāsañkhāradhātuyo samgañhāti. **rūpanimittaniketādīni** (Pj II 547,2) ettha ādisaddena saddagandharasapoñthabbadhammanikete samgañhāti. **puthubhūto** (Pj II 547,5) ti visum bhūto. **mutarūpādibhedāyā** (Pj II 547,24) ti ettha mutam rūpanāma<sup>51</sup> gandharasapoñthabbāni ādisaddena sarasakhobhādayo samgañhāti. **kāmādhikarañan** (Pj II 548,4) ti

<sup>43</sup> Ms. pādapaticekkhpasamaye, cf. pādanikkhepasamaye kañdhanto viya pādam nikkipati ten'assa padam anukañditam pacchato añchitam hoti, Vism-mht on Vism 105,4\*

<sup>44</sup> E<sup>e</sup> kā nu assa diñthi. The exact reference to Pj II remains uncertain.

<sup>45</sup> Reference in Pj II uncertain.

<sup>46</sup> Ms. has consistently -nd-.

<sup>47</sup> Ms. na ca tam savanan!

<sup>48</sup> Corrected from āpajjanassa.

<sup>49</sup> Cf. v.l. B<sup>a</sup> in E<sup>e</sup>.

<sup>50</sup> Ms. patisamyu°, °sam° cancelled.

<sup>51</sup> Thus after correction from nāmarūpa°.

kāmahetukam. **dhammādhikarañan** (Pj II 548,5) ti diñthidhammadikarañan.

**Māgañdiyasuttavaññanādīpanī** samattā (Pj II 548,9)

**uppattiyan** (Pj II 548,14) ti sabhāvalakkhañe<sup>52</sup> bhummañ. **uttā** ti (Pj II 548,15 vuttā) vuttā va. **devatānam** **cittam** ñatvā (Pj II 548,20) ti ruddhicaritadevatānam cittācāram ñatvā. **Sammāparibbājaniyasuttam** (Sn 359-375) hi rāgacaritānam devatānam bhagavā kathesi dosacaritānam **Kalaha<vi>vādasuttam** (Sn 862-877) mohacaritānam **Mahābyūhasuttam** (Sn 895-914) saddhācaritānam **Tuvañakapañipadam** (Sn 915-934 Tuvañkasutta) buddh<i>caritānam **Purābhedañuttam** (Sn 848-861) vitakkacaritānam **Cuñabyūhasuttam** (Sn 878-894) kathesi<sup>53</sup>. **pucchāyā** (Pj II 548,24) ti pucchāgāthāya. **kathamḍassī** (Pj II 548,24) ti kidiñena dassanena samannāgato. **kathamṣilo** (Pj II 548,25) ti kidi[va]senā sileña samannāgato **upasanto** (Pj II 548,29) ti nibbuto[

The six *suttas* mentioned above are grouped together in the same way already in the Sumañgalavilāsinī: Sv 682,18-23.

Freiburg i. Br.

Oskar von Hinüber

<sup>52</sup> Ms. yabāva°.

<sup>53</sup> Cf. Pj II 548,12-14 and 361,26-28.